

*Yearbook
for
Traditional
Music*

Vol. 21

INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC
Department of Music
Columbia University
New York, NY 10027

President

Professor Erich Stockmann (GDR)

Vice Presidents

Dr. Oskár Elsček (ČSSR)

Olive Lewin (Jamaica)

Secretary General

Professor Dieter Christensen

Executive Board

Professor Ludwik Bielawski (Poland)

Professor John Blacking (UK)

Professor Dieter Christensen (USA)

Professor Salwa El-Shawan Castelo-Branco (Portugal)

Professor José Maceda (Philippines)

Dr. Krister Malm (Sweden)

Dr. I. Mwesa Mapoma (Zambia)

Dr. Bálint Sárosi (Hungary)

Professor Anthony Seeger (USA)

Professor Wolfgang Suppan (Austria)

Lisbet Torp (Denmark)

Professor Ricardo Trimillos (USA)

Dr. Tsao Pen-yeh (Hong Kong)

Professor Tsuge Gen'ichi (Japan)

Dr. Stephen Wild (Australia)

Professor Izaly Zemtsovski (USSR)

Editor of Yearbook and Bulletin

Professor Dieter Christensen

Chairmen of ICTM Study Groups

Historical Sources of Folk Music:

Dr. Doris Stockmann (GDR), Dr. Hartmut Braun (FRG)

Folk Music Instruments: Prof. Erich Stockmann (GDR)

Analysis & Systematisation of Folk Music: Dr. Oskár Elsček (ČSSR)

Ethnochoreology: Lisbet Torp (Denmark)

Music of Oceania: Prof. Barbara Smith (USA)

Music Archaeology: Prof. Ellen Hickmann (FRG)

Iconography: Prof. Tilman Seebass (USA)

Computer Aided Research:

Prof. H. Schaffrath (FRG), Prof. A. Seeger (USA)

Music and Gender: Dr. S. Ziegler (FRG), Dr. M. Herndon (USA)

Maqam Prof. Jürgen Elsner (GDR),

Prof. Fayzullah Karomatov (USSR)

1989 YEARBOOK
FOR
TRADITIONAL MUSIC

1989 YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC

DIETER CHRISTENSEN, USA
Editor

ANTHONY SEEGER, USA
Book Reviews

SALWA EL-SHAWAN CASTELO-BRANCO, PORTUGAL
Record Reviews

JOHN BAILY, USA
Film/Video Reviews

Published by the
INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC
a founding member organisation of the
INTERNATIONAL MUSIC COUNCIL
under the auspices of the
UNITED NATIONS EDUCATIONAL SCIENTIFIC AND CULTURAL
ORGANISATION
(UNESCO)

The
YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC,
volume 13, 1981 and following
is the continuation of the
YEARBOOK OF THE INTERNATIONAL FOLK MUSIC COUNCIL,
volume 1/1969 - 12/1980.

©1989 BY THE INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC
LIBRARY OF CONGRESS CATALOG CARD NO. 82-647116

ISSN NO. 0740-1558

Printed and Bound in Canada by Brown & Martin Ltd., Kingston, Ontario.

INFORMATION FOR AUTHORS

Essays offered for publication should be in the hands of the Editor by January 1st of the year in which their publication is anticipated. All submissions will be read by a panel of referees, whose recommendations, the availability of space and an essay's agreement with the overall plan for a given issue determine whether a paper is accepted. Authors are encouraged to send their manuscripts as early as possible to The Editor, International Council for Traditional Music, Department of Music, Columbia University, New York, NY 10027, USA.

Books, periodicals, and other printed materials for review should be sent to the Book Review editor, Dr. Anthony Seeger, YTM Book Review Editor, Office of Folk Life Programs, Smithsonian Institution, 955 L'Enfant Plaza, S.W., #2600, Washington, D.C. 20560, USA. Recordings to the Record Review Editor, Professor Salwa El-Shawan Castelo-Branco, Dept. de Ciencias Musicais, Universidade Nova de Lisboa, Avenida de Berna 24, 1000 Lisboa, Portugal. Films and video tapes to the Film/Video Review Editor, Center for Ethnomusicology, Columbia University, New York, NY 10027, USA.

Please send two copies of your manuscript. Manuscripts must be typed on one side of the sheet only, double spaced, with ample margins, including bibliography, footnotes, and long quotations. Please number footnotes consecutively throughout the article and type on a separate sheet. Music examples should be copied one after another, using ample spacing, on a separate sheet of music manuscript paper with notation made as to their location in the main body of the paper. Song texts should be typed, with appropriate hyphens, on a separate sheet. Authors may submit manuscripts in English, French or German (with an English summary). All manuscripts must be accompanied by an abstract of 50 to 100 words and brief biographical data on the author.

Authors are also requested to supply, whenever appropriate and possible, a one-page summary of their article *in the language of the subject matter*, to be printed with their contribution. A manuscript dealing with Japanese *matsuri bayashi*, for instance, should be accompanied by a one-page summary in Japanese, camera-ready for offset reproduction.

N.B.—Members of the ICTM receive the *Yearbook* in addition to the Council's *Bulletin* (each April and October) and other occasional publications. The Council's annual publications began with the *Journal of the International Folk Music Council* (Vols. 1-20, 1949-1968), which was followed by the *Yearbook of the International Folk Music Council* (Vols. 1-12, 1969-1980), now appearing as the *Yearbook for Traditional Music* (Vol. 13- , 1981-). The Secretary General of the ICTM, Prof. Dieter Christensen, Department of Music, Columbia University, New York, NY 10027, USA, welcomes applications for membership as well as requests for additional copies or back issues of the *Yearbook*. For fees and prices, see inside back cover.

YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC

VOL. XXI

1989

CONTENTS

Editor's Preface Dieter Christensen ix

Articles

- Mozart and the Ethnomusicological Study of
Western Culture Bruno Nettl 1
- Challenging the Myth of 'Ethnic' Music: First Performances
of a New Song in an African Oral Tradition,
1961 John Blacking 17
- Music and Tradition: From Native to Adopted Land Through
the Refugee Experience Adelaida Reyes Schramm 25
- The Role of Music in the Renewed Self-Identity of Karaite
Jewish Refugee Communities from Cairo ... Jehoash Hirshberg 36
- Music and Musicians, Dance and Dancers: Socio-musical
Interrelationships in Balinese Performance Annette Sanger 57
- Modal Harmony in Andalusian, Eastern European, and
Turkish Syncretic Musics Peter Manuel 70
- Making Use of History—The Revival of the Bagpipe in
Sweden in the 1980s Owe Ronström 95
- Guidelines for Researchers in the Pacific
Helen Reeves Lawrence 109

Book Reviews

- Arom, Simha. *Polyphonies et polyrythmies
instrumentales d'Afrique centrale* Ruth M. Stone 118
- Bekele, Zenebe. *Music in the Horn* Max Peter Baumann 118
- Bezić, Jerko, ed. *Traditional Music of Ethnic Groups*
Groždana Marošević 119

Bor, Joep. <i>The Voice of the Sarangi</i>	Ashok Ranade	121
Cooke, Peter. <i>The Fiddle Tradition of the Shetland Isles</i>	Pamela Swing	122
Duthaler, Georg. <i>Trommeln und Pfeifen in Basel</i>	Regula Burckhardt Qureshi	124
Erdman, Joan L. <i>Patrons and Performers in Rajasthan</i>	Regula Burckhardt Qureshi	125
Fox, Leonard, ed. <i>The Jew's Harp—A Comprehensive Anthology</i>	Michael Seeger	127
Lortat-Jacob, Bernard, ed. <i>L'improvisation dans les musiques de tradition orale</i>	Jean-Jacques Nattiez	128
Qureshi, Regula Burckhardt. <i>Sufi Music of India and Pakistan. Sound, Context and Meaning in Qawwali</i>	Peter Manuel	130
Reinhard, Kurt and Ursula. <i>Musik der Türkei. Band 1: Die Kunstmusik; Band 2: Die Volksmusik</i>	Dane Kusić	131
Rossen, Jane Mink. <i>Songs of Bellona Island (Na Taunga o Mungiki)</i>	Richard M. Moyle	133
Seeger, Anthony. <i>Why Suya Sing</i>	Steven Feld	134
Slawek, Stephen M. <i>Sitar Technique in Nibbaddh Forms</i>	Allyn Miner and Joep Bor	138
Song Bang-song [Song Pang-song]. <i>The Sanjo Tradition of Korean Komun'go Music</i>	Inok Paek Howard	139
Tokumaru Yosihiko and Yamaguti Osamu, eds. <i>The Oral and the Literate in Music</i>	Judith Seeger	141
Wade, Bonnie. <i>Kyal: Creativity within North India's Classical Music Tradition</i>	Stephen M. Slawek	143
Books Received for Review		146

Record Reviews

<i>Goyulan</i> [:] <i>The Morning Star. An Aboriginal Clan Song Series from North Central Arnhem Land</i>	Richard Moyle	150
<i>Gendang Karo (North Sumatra): Trance and Dance Music of the Karo-Batak</i> . Museum Collection Berlin	Ashley Turner	151
<i>Música Andina del Perú</i>	Dale Olsen	152
<i>Han'guk ui chont'ong kagok (Anthology of Korean Vocal Tradition: Kagok.)</i>	Robert C. Provine	154
<i>Yoshitsune: Geschichten aus dem japanischen Mittelalter zum Biwa erzählt/Songs of a Medieval Hero of Japan Accompanied by the Biwa</i>	David Waterhouse	155

<i>Aghāni Al-'Amal 'Ala Sufun Al-Ghaws fi Al-Khalīdj</i> [Work songs of Pearl Divers in the Gulf]	Scheherazade Qassim Hassan	157
<i>Musica Tradicional: Zamora, Sanabria, Terra de Miranda.</i> Vols. I-VI	Suzanna Sardo and Rui Simões	159
<i>Nova Domovina / A New Homeland: Balkan Slavic Music</i> <i>from the Industrial Midwest</i>	Timothy Rice	160
Audio Report		
Field and Commercial Recordings of Peruvian Traditional Music Raúl R. Romero		163
Film/Video Reviews		
<i>Fumbi Jazz Band</i> , a film by Gerhard Kubik	John Baily	167
<i>Uksuum Cayyai: The Drums of Winter</i> , a film by Sarah Elder and Leonard Kamerling	John Baily	168
Contributors to this Volume		171